

# Ladengeschäft Owen Owen in Wolverhampton : Architekt James A. Roberts, Birmingham

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **58 (1971)**

Heft 3: **Bürohäuser - Geschäfte**

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-44986>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

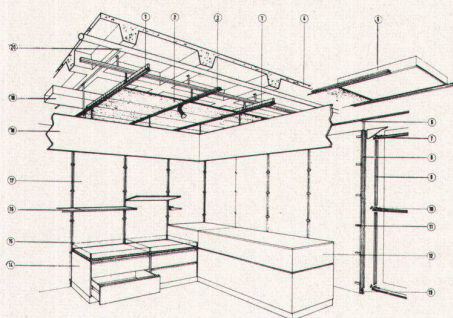
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Ladengeschäft Owen Owen in Wolverhampton

Architekt: James A. Roberts, Birmingham  
 Innenausbau: Lucy Halford Ass., London  
 1968  
 Photos: Tim Street-Porter

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 Tragprofil                   | 1 Airspan track            |
| 2 Heruntergehängte Decke       | 2 Sub-ceiling              |
| 3 Elektrische Schiene          | 3 Rotaflex lytespan track  |
| 4 Rippendecke                  | 4 Structural ceiling       |
| 5 Modularer Beleuchtungskörper | 5 Modular lighting fitting |
| 6 Verbindungspfosten           | 6 Connecting stalk         |
| 7 Querverspannung              | 7 Internal cross tie       |
| 8 Verbindungsprofil            | 8 Context post             |
| 9 Führungsprofil               | 9 Panel spacers            |
| 10 Winkelschraube              | 10 Toggle fixing           |
| 11 Klemmprofil                 | 11 Panel retaining clip    |
| 12 Ladentisch                  | 12 Service counter unit    |
| 13 Spannschraube               | 13 Post adjuster           |
| 14 Schubladenelement           | 14 Storage unit            |
| 15 Glaskasten                  | 15 Glass binning           |
| 16 Verstellbares Tablar        | 16 Adjustable shelving     |
| 17 Eingeschobenes Paneel       | 17 Infill panel            |
| 18 Blende                      | 18 Fascia                  |
| 19 Lüftungskanal               | 19 Ventilation duct        |
| 20 Leitung                     | 20 Sprinkler system        |

- 1 Profilé de suspension
- 2 Plafond suspendu
- 3 Profilé spécial pour éclairage
- 4 Plancher à nervures
- 5 Corps d'éclairage modulé
- 6 Montant d'assemblage
- 7 Renforcement transversal
- 8 Profil d'assemblage
- 9 Profil de guidage
- 10 Vis
- 11 Profil de serrage
- 12 Comptoir
- 13 Vis de serrage
- 14 Meuble à tiroirs
- 15 Compartiment en verre
- 16 Rayon amovible
- 17 Panneau
- 18 Fronton fixe
- 19 Gaine de ventilation
- 20 Conduite



Das Kaufhaus mit seinen drei Verkaufsgeschossen enthält ein System von auswechselbaren Innenausbauteilen, so daß das Aussehen der Verkaufsräume ständig verändert werden kann. Diese ständige Erneuerung der Ambiance ist ein Mittel, das Publikum überhaupt noch zum Einkauf in der Stadt zu bewegen und die Konkurrenz mit den Versandgeschäften aufnehmen zu können.

*Le grand magasin à trois étages de vente se compose d'un système d'éléments d'aménagement intérieur interchangeables, permettant de constamment modifier l'aspect des locaux de vente. Le fréquent changement d'ambiance est un moyen d'inciter le public à effectuer ses achats en ville et, partant, de concurrencer les magasins de vente par correspondance*

The department store with its three sales floors contains a system of interchangeable interior parts, so that the appearance of the sales rooms can be constantly modified. This constant change in atmosphere is a means to induce the public to do its shopping in town and to meet the competition of the mail-order houses

